



# 再訪敦煌

石嘉福

這是戈壁灘上開拓的綠洲  
中國的寶藏，藝術之宮……

由全國各地前來參觀當天回國的人數，在這一年間超過了三萬人，據謂聖祖主任表示，前來參觀的人今後必然增加，但是，要保存石窟，是不能無限制地接待參觀者的。因此，能連續兩年來訪問，是前所未有的先例，並且創下了了解放後國外來人在敦煌逗留日數和攝影石窟的範圍的最高紀錄。為此要在這裏再感謝有關當局的無微照顧。

現在，有關方面已計劃出版敦煌圖集，作爲慶祝建國三十周年的獻禮。此外，鍾主任還熱切地充滿自信的展望未來，今後，將陸續發表有關石窟時代形式和內容等分類研究的結果，並同時充實研究體制，致力於培養下一代的研究人員，為使莫高窟的藝術，在本世紀未實現的「四個現代化」上作出貢獻而努力。

(下)

## 食人部落探險記

法國女孩子露櫻，隨父母在印尼居住，父親是法國駐印尼大使。

她在那加達一所大學，研讀東方語文學。這個天，她們系裏十幾個同學和一位教授，租了一架飛機，擬飛到東部一些落後地區，研究土人的生活。

爲了安全，他們還帶了幾枝槍械，以防萬一。

他們飛到東部的一個村落，受到當地村長熱烈歡迎，設一頓鄉間的盛宴款待他們。總共是九女四男。

她和莉莉，在學校中有校花之稱。

其他如珊瑚、梅兒、巧玉，都是出色的女郎。

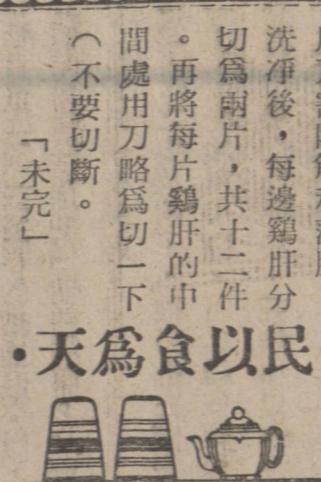
四個男子中，機師狄能，法國人，曾在越南打仗。一個是近六十歲的丁教授，另兩個是系裏學生費強和東柯。

在村裏逗留了兩兩天，他們繼續向更荒僻的地方飛去。

(未完)

## 料峭春寒當心疾病

奇 雜 痘 痘 錄 :



## 鳳眼鷄肝

〔完〕

「鳳眼鷄肝」這味餚餚，款式頗爲別緻，味道鮮美，甘酥軟骨，香氣撲鼻，誠爲飲酒佐膳之佳品。

它的製法是：先將鷄肝三副，用刀割筋和薄膜，洗淨後，每邊鷄肝分切爲兩片，共十二件以供他們。

在村裏逗留了兩兩天，他們繼續向更荒僻的地方飛去。

(未完)



## 春季流行傷風鼻塞

(五)

傷風感冒：傷風感冒是春季的一種病，可供讀者參考。

雖然未必一定會傳染到香港來，但大家要着意預防，提高警惕，本文當逐一敘述略概要，對輕微的症候，可能介紹一驗方，重大的症候，要詳述病況，提供一些必要的辨認知識，以供讀者參考。

中常見病患，普通所謂傷風，常捏鼻，是病患的範圍，限於鼻腔的粘膜和氣管部份，病灶的範圍很小，所以通常稱做傷風而已。

如果感染的風寒較深，那末人體感受的範圍遍及全身，除了流涕鼻塞之外，還會發生全身發熱，通體不舒服。俗稱「重傷風」，即是較重的感冒。

華埠有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 42 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

春季大減價 各式瓷器、瓷公花瓶、花盆、廚房用具，一律八五折



(未完)



## 行器電用通

Teletone Electrical Appliance

74 E. Hastings Street Vancouver B.C.

Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

電話: 二五五

本店新到大批

新款式地暖雀

燈、特價出售

器具、配件修

、新舊電爐、

霜櫃、乾衣機

、洗衣機、洗

、吸塵器、

、新舊電扇、

、新舊電燈、

、新舊電線、



日八十月二年八七九一元公

(十二) (未完)

中國年俗

(八) (未完)

▲萬物終成

▲盧申芳。

農歷新年，現在叫做「春節」。  
(一) (未完)

電話二九八一五八七八余鴻智治

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li

445 Kingsway Vancouver, B.C.

Kingsway Refrigeration Co.

Fairway Refridgeration Co.

合牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。

電周惠欣廿四小時服務

住宅：二九一一零八八二

英皇電器修理工程

最平最妥，接洽最滿意。

我們最愛你，請你為荷。

或李澤先生接洽。

## 哀謝

先考諱招緒楊公府君廣東新會崖西仙洞  
退福里人不幸於公元一九七八年元月  
十三日病逝於聖溫慎醫院積閏享壽八  
十有四歲於正月十八日下午一時假座  
暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬  
海景墓園荷蒙宗親戚友恩賜賄儀輓聯  
花圈並親臨執拂素車隨送隆情厚誼致  
存均感謹此哀謝

未亡人楊黃氏

孤子華酬

媳婦吳氏

孫男振強振林

孫女綺華素屏同泣謝

「賄儀」楊社焯一百元，鄧余金好

合家一百元，吳趙珠換合家五十元，黃

耀垣五十元，楊廣進合家四十元，張鴻

合家四十元，陳慨謀合家四十元，楊瑞

大，陳子欽，李勤寬，鄭梓照，（以上

每合家十元）蘇笑英六元。

陳秉光，吳影端，李福慶，黃博龍，楊

慶云，林肇文，楊振焜，黃英坤，（以

上每合家五元）

（花園）楊廣進，吳趙珠換，楊沾

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，李康慶

，陳計成，崔沃祥，張濃，陳松柏，陳

仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，郝思若，馮利安，（以上每合家）

（素車）林啓倫，李淑貞，吳保鉗

，熊日明，熊婉貞，余景森，鄧余金好

，李勤寬，李淑貞，黎永寧，黃述禹，

陳德榮，陸華卓，李長堪，李常，

關仲武，李煥明，李常，陳曉德，雷鼎

，盛，楊妙容，陸華卓，李健之，



見着。  
(五)  
(未完)

## 裸頭斷的秘神

驚險  
奇詭  
偵探  
短篇  
！」  
侯頓探長立刻

到新蘇格蘭場，查看色情罪犯的案，看能否認出兇手照片。在那裏，所有的英國罪案紀錄俱全。他們翻閱了一整天，揀出幾張照片「有點像」那金髮的疑兇的，但當深入調查這幾個人都證明與伯明罕宿舍謀殺無關。

因爲警探在伯明罕連續的挨戶查詢，使全城變得人心惶惶，兇手顯然是個精神病患者，候探長相信他可能是精神病院放出來，到伯明罕渡假的，便飭令調查所有此種機構，看有否放人渡假。

這時候，傷者馬嘉烈布朗已全愈八九，可以出院，候探長乃安排她與兩名可能見過兇手的人——伊芙蓮碧嘉太太和巴士司機比路——由一位幫辦麥華德帶同前往倫敦

## 高價收購

香港全幢樓宇或吉地  
及香港政府發給之換地權利証(LETTER B)

\*以最高價錢收購，歡迎比較。  
\*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。  
\*交易與否全部服務免費。  
\*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮

現在是您出售香港物業的最佳機會。

歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付

恒基(加拿大)有限公司

CIO China Realty Co. Ltd. 723 Clay St., S.F. CA 94108 Tel. 415-291-4400

加拿大溫哥華總事處：先令街七三三號 電話：六四九一七四六六

郵政編碼：V6A 1S9 加拿大溫哥華總事處：先令街七三三號 IBM 1401 電話：六四九一七四六六

電傳：15200 68111 Telex 15211 Peller Genta Vancouver, B.C. Canada V7Y 1C8 Tel. 604-689-7466

恒基(加拿大)有限公司

(接上第八版廣社新聞)

## 海鋒孔拿社區中心 聯辦乒乓公開賽

(雲訊)本埠海鋒會決定與士達孔拿社區中心聯合舉辦第十八屆華埠兵兵球公開賽。日期為三月四日星期六上午九時。地點在士達孔拿社區中心,五十九號片打東街。

比賽項目有九:男子單雙打,A,B,C三級單打,女子單打,A級雙打,少年組(十七歲以下)單打,成年組(四十以上)單打。

比賽辦法是採用淘汰制,每場都是三局兩勝,但男子公開賽則例外是採用循環制,每場為五局三勝。凡有誌參加者,歡迎到士達孔拿社區中心索取表格,截止日期為本月廿七日。

## 嶺南各校聯歡續訊

(雲訊)本埠嶺南及培正同學會籌辦之各校留學生春節聯歡會,定期於三月十八日(星期六)下午六時半,假海灣大酒店舉行,其籌備經過已述誌前報,現報名參加同學,已達二十餘校之多,查現距開會日期不遠,希各同學勿失良機,及早報名參加,以資聯絡詳情請電話:二五四一六七四,培正同學會接洽。

## 全間屋出租

雨房一廳廁浴爐頭雪櫃維多利及三十一街電話:八七九一八〇六八黃洽

## 全層新柏文出租

十五街近細街兩房華麗裝修爐頭雪櫃洗碗機電:659-4528許

## 請熟手厨企檯什工

埠仔餐館各一名,有意者請電話四三八一六七八〇聯系。

## 替人看小孩

茲聘請有經驗中西廚二名,及幫廚二名如有意者請來信 Box 1688, 100 Mile House, B.C.

## 光猛大睡房出租

有些傢私,近華埠派亞街有意電二五四一一三八〇。

## 新屋樓下單人房租

包電暖氣,廁廁,電爐,雪櫃,地毡,洗乾衣機俱備。電話三二五·七二六二二·一三八一。

## 宜華友同分租柏文

英國男子,能與華友共同分租一層房柏文,位於西區,必須雅潔與誠實。請話Stanley 694-9788

## 樓上全層平租

三房一大廳,廁廁浴爐頭,雪櫃齊備,交通方便,繩街近六十四街電話:三二二·一三八一。

## 成條鮮魚發售 光猛土庫出租

一房一廳,廁廁浴雪櫃齊齊,乾爽,獨立門口,近巴士,包電火暖氣,月租一百二十五元,合小家庭或單身。二五五·一五六一。

美國華盛頓州Kennewick市名

賓館誠聘經驗廚師及打什各兩名

待遇優厚,工作時間良好,有意請於晚上八時至十一時與馮君接洽。電話:二六三·七一七四

## 新屋土庫出租

兩大房,廁廁浴俱備,包電暖氣

照,一百廿五座位,頭廚一名及四名廚師便能管理,請親臨洽商

T. H. Berry, Royal, Hotel, Chilliwack, B.C.

## 車梨役餐館招租

每年收入三十五萬元,有酒牌執照,一百廿五座位,頭廚一名及四名廚師便能管理,請親臨洽商

Chilliwack, B.C.

## 七三年車廉價出售

潘迪牌,小車,四汽缸,三萬英里自動波,售價一千四百元,請電

254·257一治。

## 餐館出讓

本邦比莊區餐館自賣,有酒牌證位六十多個電四三七·七二四二

## 土庫出租

近城多利京士威兩房連廁浴

室齊備,六時半後電話八七六一四〇二八。

## 樓上三房一廳出租

石米牆兩睡房另土庫一房巴士直達華埠電話八七六一〇六〇五

## 屋主首次自賣

劉關張趙四姓會員世誼

一九七八年二月十一日

## 中華文化中心主辦 春節文藝匯演 音樂、舞蹈、國術等

時間:二月二十六日(星期日)下午一時

地點:女皇大戲院

十元、七元、五元

售票地點:中華文化中心辦事處

片打街三一三號

籌款辦事處嘉路街五七〇號

中藝公司、華安公司、泰興公司

GARMENT-KING

WILL GIVE

YOU

\$ 50

TRADE IN  
ON YOUR  
OLD SUIT.

32 HOUR SALE

9:30 THURS. TO 5:30 SAT.  
SAVE \$50.00 on our complete  
LINE OF SUITS. 3 Days only

Starting Thurs. Feb 23 9:30 A.M. to

Feb. 25th 5:30 P.M. Saturday

We will give you a \$50.00

Trade In on your old suit

no matter how worn, battered or torn.

All suits in a re-wearable condition

will be donated to the Salvation Army

Suit-Must-Be-Clean

SIZES 34-52

SHOR., REG., TALL

STOUT

We FIT EVERONE

Vancouver 45 W. Hastings St.  
PHONE 684-6591  
New West: 612 Columbia



### SAMPLE VALUES

#### Group I

Our Reg. Value - 225.00

Our Low Price - 175.00

Trade-In Now - 125.00

#### Group II

Our Reg. Value - 195.00

Our Low Price - 145.00

Trade-In Now - 95.00

#### Group III

Our Reg. Value - 170.00

Our Low Price - 120.00

Trade-In Now - 70.00

#### Group IV

Our Reg. Value - 150.00

Our Low Price - 100.00

Trade-In Now - 50.00

and for the worst suit trade in  
the new suit you choose  
will be a gift from

Garmet-King

#### Store Hours

Mon.-Wed. 9:00-5:30

Thur.-Fri. 9:30-9:00

Sat. 9:30-5:30

CHARGE  
MASTER CHARGE

&lt;p

